

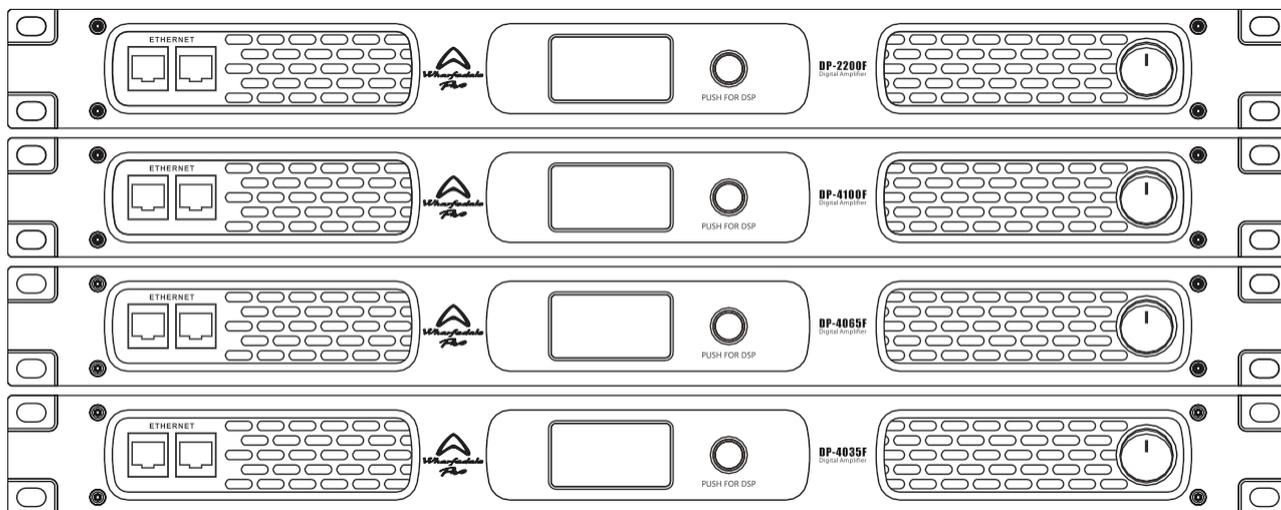
# DP- series

Amplificatori di potenza multicanale DSP

## MANUALE

### UTENTE

DP2200F    DPH100F  
DP-4065F    DP-4035F



# IMPORTAJUT WARJUJUCS & SAFETYV JNSYRUCYJONS

1. Leggere queste istruzioni
2. Seguire tutte le istruzioni
3. Conservare queste istruzioni
4. Seguire tutti gli avvertimenti
5. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare il dispositivo in prossimità di fonti di calore come radiatori, stufe o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non vanificare lo scopo di sicurezza di una spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e una terza lama di messa a terra. La lama larga o la terza lama sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione da calpestio o schiacciamento, in particolare in corrispondenza della spina, della presa o del punto di uscita dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
12. Utilizzare solo supporti, treppiedi, staffe o rack specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si utilizza un rack, prestare attenzione quando si sposta la combinazione di rack e apparecchio per evitare ribaltamenti o lesioni.



13. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Rivolgersi a personale qualificato per qualsiasi intervento di assistenza. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, compresi, ma non solo, i danni al cavo di alimentazione o alla spina, l'ingresso di liquidi, la presenza di oggetti estranei nello chassis, l'esposizione alla pioggia/all'umidità o i danni da impatto. Inoltre, l'unità deve essere sottoposta a manutenzione quando si verifica un funzionamento anomalo.
15. **ATTENZIONE:** Le presenti istruzioni per la manutenzione sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non tentare di eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nelle istruzioni per l'uso, a meno che non si sia qualificati per farlo. Inoltre, l'apertura dell'involucro comporta l'annullamento della garanzia.
16. Non installare l'apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un'unità simile. È necessario mantenere una buona ventilazione intorno all'apparecchio. Le bocchette, le prese d'aria o le ventole non devono essere ostruite da oggetti come carta, tovaglie, tende, ecc.
17. **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi e gli oggetti pieni di liquidi, come i vasi, non devono essere appoggiati sull'apparecchio.
18. **AVVERTENZA:** L'accoppiatore spina di rete/apparecchio viene utilizzato come dispositivo di disconnessione; il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente azionabile.



19. Il simbolo del fulmine con punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'involucro del prodotto, che può essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.
  - Attenzione: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il retro) poiché all'interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Rivolgersi a personale qualificato per la manutenzione.
  - Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.
20. (Terminale di messa a terra di protezione) L'apparecchio deve essere collegato a una presa di rete con un collegamento di protezione ea ng.
21. Smaltimento corretto di questo prodotto. Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il prodotto potrà essere riciclato in modo sicuro ed ecologico.

# INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto dell'amplificatore di potenza professionale della serie DP-F. Gli amplificatori Wharfedale Pro DP-F sono il risultato di molti anni di esperienza nell'uso, nella progettazione e nella produzione di apparecchiature audio professionali.

Siamo molto orgogliosi di progettare e costruire ogni prodotto Wharfedale Pro e desideriamo ringraziarvi per averci affidato il vostro suono.

Da quando Gilbert Briggs costruì il suo primo diffusore nel 1932, fino ad oggi, Wharfedale ha mantenuto lo stesso standard di qualità nei componenti, nella lavorazione e nelle prestazioni.

Si consiglia di leggere completamente questo manuale per ottenere il massimo dall'amplificatore di potenza DP-F.

## INFORMAZIONI SULLA SERIE DP-F

La serie DP-F è stata progettata per le sale di medie dimensioni e per le applicazioni di noleggio e touring.

L'enorme potenza d'uscita e la stabilità a 2 ohm sono caratteristiche che già rendono speciali gli amplificatori DP, ma i modelli DP-F presentano anche funzionalità DSP enormemente potenziate.

Il DSP è ora dotato di filtraggio FIR con 512 taps. Questo raffinato e potente filtraggio FIR conferisce al sistema una risposta di fase lineare, che si traduce in un'uscita più controllabile e fedele.

La connettività di ingresso è ora gestita dai doppi connettori Rj45 del pannello frontale.

- che consente di utilizzare il DP-F in un ecosistema ETHERNET con controllo DSP remoto.

La serie DP-F è inoltre dotata di un'ampia gamma di ingressi di alimentazione CA e sopporta bene le forti fluttuazioni di tensione tra 90 V e 260 V. Inoltre, la serie DP-F è in grado di pilotare sistemi di linea a 70 V o 100 V!

Pensate in modo diverso agli amplificatori!

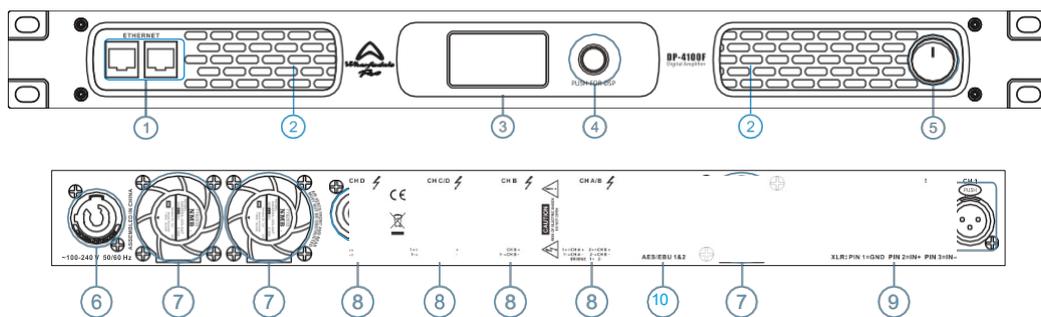
## CARATTERISTICHE

	DP-2200F	DP-41 OOF	DP-4065F	DP-4035F
8 0	2 x 2000 W	4 x 1000 W	4 x 650 W	4 x 350 W
4 CI	2 x 3400 W	4 x 1700 W	4 x 1100 W	4 x 595 W
2U	2 x 4760 W	4 x 2890 W	4 x 1870 W	4 x 1010 W
16 Al Bridged	1 x 4000 W	2 x 2000 W	2 x 1300 W	2 x 700 W
80 A ponte	1 x 6800 W	2 x 3400 W	2 x 2200 W	2 x 1190 W
4 CI a ponte	1 x 9520 W	2 x 5780 W	2 x 3740 W	2 x 2020 W
100 V Hi-Z	2 x 3400 W	-	-	-
70 V Hi-Z	2 x 2400 W	4 x 1700 W	4 x 1100 W	-

- Enorme potenza in classe D in un rack da 1 U
- 2 o 4 canali di amplificazione discreti
- DSP interno e controllo computerizzato
- Stabile fino a 2 Ω. Guida multipla altoparlanti o elementi line array
- Filtraggio FIR con 512 taps
- Tensione di lavoro da 90 V a 260 V CA
- Compatibile con 70 V o 100 V
- Connettori XLR bloccabili
- Ingressi AES / EBU

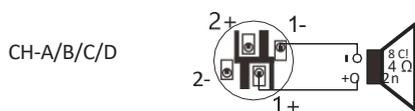
Per l'ultima versione del software di controllo per la serie DP-F, visitare il sito [www.wharfedalepro.com](http://www.wharfedalepro.com).

# INTRODUZIONE

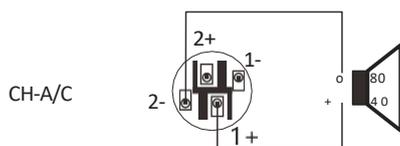


1. Doppia interfaccia di rete Rj45: Interfaccia di monitoraggio della rete (chip switch integrato).
2. Bocchette di raffreddamento. Flusso d'aria forzato dalla parte anteriore a quella posteriore attraverso il filtro dell'aria.
3. Schermo di controllo LCD integrato con retroilluminazione.
4. Manopola di controllo. Ruotare per selezionare il menu DSP e premere per confermare.
5. Interruttore di alimentazione di rete. Viene utilizzato per accendere e spegnere l'alimentazione. Quando si preme I, l'alimentazione viene attivata.
6. Ingresso alimentazione di rete. Neutrik powerCon 20 A.
7. Ventola. Fornisce una ventilazione forzata per il raffreddamento da fronte a retro.
8. Connettori di uscita per il collegamento a diffusori passivi.

In modalità stereo o a canale singolo, collegare i diffusori alla presa con i seguenti metodi:



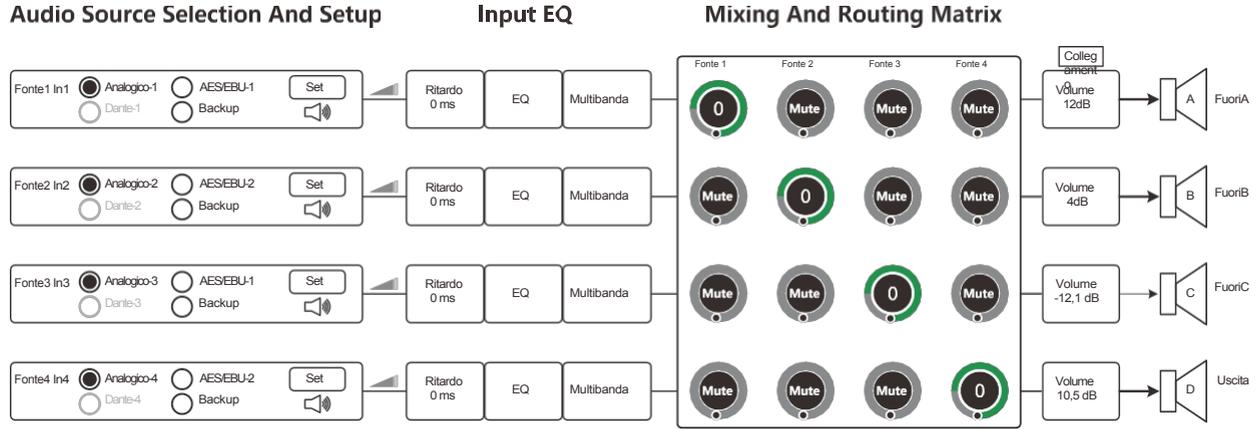
In modalità ponte, utilizzare il metodo seguente per collegare il diffusore alla presa:



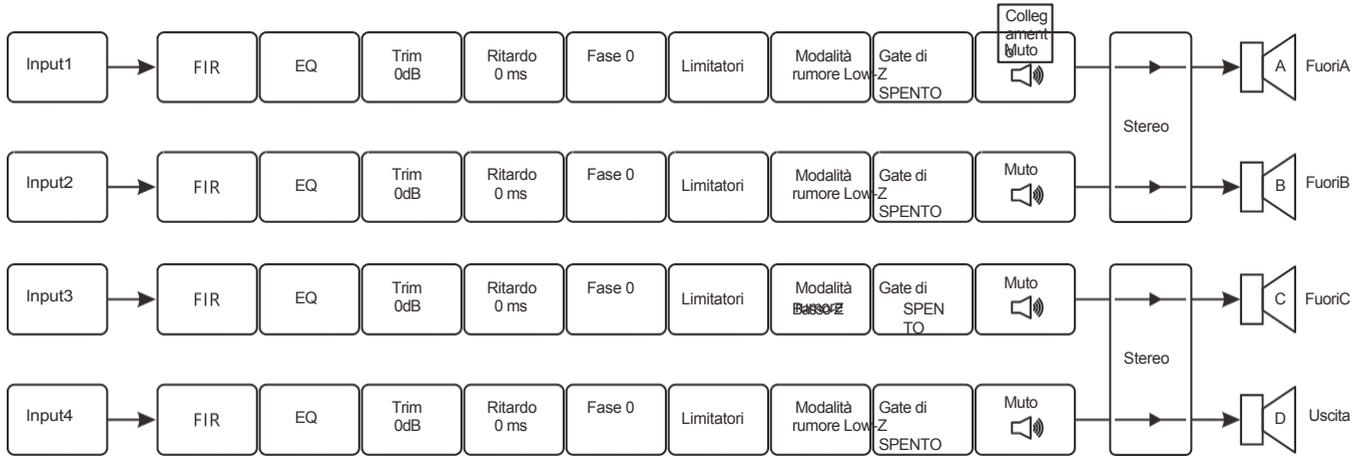
9. Connettori di ingresso del segnale bilanciato XLR.
10. Connessione di ingresso audio digitale AES / EBU.

# DSP SIGNAL FLOW

Input part



Output part



# SPECIFICHE

Modello		DP-2200F	DP-4100F	DP-4065F	DP-4035F
Potenza nominale (THD=196, ogni canale lavora contemporaneamente con una sinusoide continua a 1 kHz)	8 CI / Stereo	2 x 2000 W	4 x 1000 W	4 x 650 W	4 x 350 W
	4 CI / Stereo	2 x 3400 W	4 x 1700 W	4 x 1100 W	4 x 595 W
	2 Ct / Stereo	2 x 4760 W	4 x 2890 W	4 x 1870 W	4 x 1010 W
	160 / Ponte	1 x 4000 W	2 x 2000 W	2 x 1300 W	2 x 700 W
	8 CI / Ponte	1 x 6800 W	2 x 3400 W	2 x 2200 W	2 x 1190 W
	4 n / Ponte	1 x 9520 W	2 x 5780 W	2 x 3740 W	2 x 2020 W
	100 V H-Z	2 x 3400 W			
	70 V H-Z	2 x 2400 W	4 x 1700 W	4 x 1100 W	
Tensione di uscita RMS		126.5 V	89.4 V	72.1 V	52.9 V
Livello massimo di ingresso		8.7 Vrms (+21 dBu) (guadagno predefinito)			
Guadagno predefinito (potenza nominale, 1 kHz)		24 dB	21 dB	19 dB	17 dB
Guadagno (potenza nominale, 1 kHz)		24 dB-42 de	21 dB-39 dB	19 dB-37 dB	17 de 35 de
THD+N		Valore tipico: 0,0596 (J 096 Potenza nominale, 8 Ct)			
Parlare in modo incrociato		*90 dB(20 Hz-1 kHz, potenza nominale, 8 0)			
Risposta in frequenza		Valore tipico: +0,-0,5 dB (1096 Potenza nominale, 20 Hz-20 kHz, 8 Ct)			
Impedenza di ingresso		20 kΩ (equilibrio), 10 km (squilibrio)			
Fattore di smorzamento		*1000(20 Hz-200 Hz, 8 Ct)			
SNR		*105 dB (guadagno predefinito, A ponderato, 20 Hz-20 kHz, 8 Ct)			
Alimentazione principale		90-260 VCA, 50/60 Hz			
Protezione		Power under-voltage protection, Amplifier output DC protection, Thermal Protection, Temperature Power Control, Overload Power Control			
Dimensioni (L H P)		483 x 45 x 376 mm			
Peso netto		9,3 kg	9,1 kg	9,1 kg	8,0 kg

\*Questa potenza è misurata utilizzando un impulso di 20 ms di un'onda sinusoidale da 1 kHz a 196 di distorsione armonica totale.

Segnale di prova: Rumore rosa, larghezza di banda limitata da 22 Hz a 22 kHz

La potenza di 1/8 è tipica del materiale di programma con occasionale clipping. Fare riferimento a questi valori per la maggior parte delle applicazioni. 1/3 di potenza rappresenta il materiale del programma con un clipping estremamente intenso.

## 4 x 350 W

	CARICO	Corrente di linea (A)		Potenza (W)			Dissipazione termica	
		220 V	110 V	IN	FUORI	Dissipato	Btu/h	kcal/h
standby		0.6	1.3	140.0	0.0	140.0	477.8	120.4
Potenza J/8	8 n/cH	1.6	3.2	347.2	250.0	97.2	331.8	83.6
	4 n/cH	2.6	5.2	574.3	425.0	149.3	509.6	128.4
1/3 di potenza	8 /CH	3.7	7.5	823.0	666.7	156.4	533.7	134.5
	4 CI/CH	6.3	12.6	1382.1	1133.3	248.8	849.0	214.0

## 4 x 650 W

	CARICO	Corrente di linea (A)		Potenza (W)			Dissipazione termica	
		220 V	110 V	IN	FUORI	Dissipato	Btu/h	kcal/h
standby		0.6	J.3	140.0	0.0	140.0	477.8	120.4
1/8 di potenza	8 /CH	2.1	4.1	451.4	325.0	126.4	431.3	108.7
	4 n/cH	3.4	6.8	743.2	550.0	193.2	659.5	166.2
1/3 di potenza	8 /CH	4.9	9.7	1070.0	866.7	203.3	693.8	174.8
	4 n/cH	8.1	16.3	1788.6	1466.7	322.0	1098.7	276.9

4 x 1000 W

		Corrente di linea (A)		Potenza (W)			Dissipazione termica	
		220 V	110 V	IN	FUORI	Dissipato	Btu/h	kcal/h
standby		0.7	J.5	160.0	0.0	160.0	546.0	137.6
Potenza J/8	8 Ct/CH	3.2	6.3	694.4	500.0	194.4	663.6	167.2
	4 n/CH	5.2	10.4	1148.6	850.0	298.6	1019.2	256.8
Potenza J/3	8 Ct/CH	7.5	15.0	1646.1	1333.3	312.8	1067.3	269.0
	4 n/CH	12.6	25.1	2764.2	2266.7	497.6	1698.0	427.9

2 x 2000 W

		Corrente di linea (A)		Potenza (W)			Dissipazione termica	
		220 V	110 V	IN	FUORI	Dissipato	Btu/h	kcal/h
standby		0.5	1.0	110.0	0.0	110.0	375.4	94.6
1/8 di potenza	8 n/CH	3.2	6.3	694.4	500.0	194.4	663.6	167.2
	4 Ct/CH	5.2	10.4	1148.6	850.0	298.6	1019.2	256.8
1/3 over P	8 n/CH	7.5	15.0	1646.1	1333.3	312.8	1067.3	269.0
	4..CH	12.6	25.1	2764.2	2266.7	497.6	1698.0	427.9

\*1 W=0,860 kal/h, 1 BTU=0,252 kcal

## GARANZIA LIMITATA WHARFEDALE PRO

I prodotti Wharfedale Pro sono garantiti da difetti di fabbricazione o di materiale per un periodo di tre anni dalla data di acquisto originale. In caso di malfunzionamento, contattare il rivenditore o distributore autorizzato Wharfedale Pro per informazioni.

I dettagli della garanzia possono variare da paese a paese. Per informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o distributore (disponibile sul sito [www.wharfedalepro.com](http://www.wharfedalepro.com)). Le presenti condizioni non violano i diritti legali dell'utente.



Professionista Wharfedale

IAG House 13/14 Glebe Road Huntingdon Cambridgeshire PE29 7DL Regno Unito

[www.wharfedalepro.com](http://www.wharfedalepro.com)

Wharfedale Professional si riserva il diritto di modificare o migliorare le specifiche senza preavviso. Tutti i diritti riservati © 2024 Wharfedale Pro. Wharfedale Pro è un membro del gruppo IAG.